

Europe

EUROPE

SINTE ROMANI; Europe (300,000)

After years of dedicated work by a number of Sinte Romani speakers, the Sinte Romani New Testament was dedicated in 2011. The translation team continued to work and will complete the last book of the Old Testament in January 2020!

- » **Intercede** for the team. They now have an immense amount of work as they check formatting, spelling — including all geographic and personal names — and ensure key terms have been consistently translated throughout the text. **Ask the Lord** to give them health, stamina and clear minds.
- » **Ask God** to give great success to the Bible-reading and language-learning classes that were established last year. **Pray** that the classes will enable more Sinte to confidently engage in society and with the Scriptures.
- » **Pray** that the Sinte people, who live in over 11 countries across Europe, will hunger for God's Word. **Pray** for increasing and effective distribution of the Romanes media: children's Bibles, New Testaments and Scripture CDs.

ROMANES-ARBEIT MARBURG E.V.

EASTERN SLOVAK ROMANI; Europe (500,000)

Since the Eastern Slovak Romani New Testament was published in 2014, people have been asking when the rest of the Bible will be available in their language. Local pastors and ministry leaders are eager to have more Scripture to use for discipleship and evangelism.

- » **Praise God**, the translation team has completed the 17 historical books of the Old Testament and published them electronically in an app. They have also made good progress on the poetic books.
- » **Pray** for good teamwork and for accuracy as they translate.
- » **Ask God** to protect the families of the translators. **Pray** that family members will support the translation team in their ministry.

- » **Lift up** the project leader and his wife who have been asked to take on additional ministry responsibilities; taking on more translation work would require leaving the leadership team in the local church. **Ask the Holy Spirit** to clearly guide them.

SEED COMPANY; THE WORD FOR THE WORLD

RUSSIA

SOUTHERN ALTAI; Russia (57,400)

The Southern Altai received the New Testament in 2003. Praise God that a translation team will finish the complete Old Testament in the next couple of years!

- » **Thank the Lord** that the team of translators, exegetes (who ensure faithfulness of the translation to the biblical text) and a consultant met for ten days of meetings in August 2019. It was a very constructive time working on key terms and major books.
- » **Lift up** the team as they forge ahead this year, especially as they work on three books of the major prophets — Isaiah, Jeremiah and Ezekiel. **Pray** that they will have insight, clear minds and good health.
- » **Ask the Lord** to open up time in their schedule to review books that were completed years ago, including Genesis, Nehemiah, Ezra, Proverbs, Ecclesiastes and Lamentations.

BIBLE SOCIETY OF RUSSIA

BASHKIR; Russia (1,600,000)

The Bashkir New Testament and Old Testament were translated separately by Russian organizations who are now partnering with a broader team to produce the complete Bible in one book. It is a multi-year effort as they revise the two translations and harmonize terminology, parallel passages, proper names and key terms within them.

- » **Lift up** one of the translators who has been seriously ill. **Pray** for the right diagnosis, effective treatment and God's healing touch.
- » **Ask God's Spirit** to help the team complete work on the parallel passages this year. **Pray** that Romans and other New Testament books, which have been extensively revised, will be especially clear for readers.
- » **Thank the Lord** that the team, which represents several organizations, has worked together well. Each team has contributed their expertise and strengths. **Pray** that this will continue.

- » As they begin to prepare the texts for publication, **lift up** the proofreaders as well as those doing technical checks. **Ask God** to give them sharp vision, patience and perseverance.
- » **Pray** that the Holy Spirit will plant a deep hunger for God's transforming Word in Bashkir hearts.

BIBLE SOCIETY OF RUSSIA; INSTITUTE FOR BIBLE TRANSLATION

BURYAT; Russia (462,000)

The New Testament in Buryat was published by the Institute for Bible Translation in Russia in 2010. Separately, the Bible Society of Russia began to translate the Old Testament. The two organizations are working together to publish the complete Bible as one book. This is an immense project.

- » The project team is small, and there are a lot of details to work through. **Ask the Lord** to help them manage their time well so that they can make good progress.
- » **Pray** that the team and their families will enjoy good health so they can stay focused and alert.
- » The exegetical adviser, who helps the team ensure that all the passages are accurate and faithful to the original biblical texts, is helping several translation projects simultaneously. **Ask God** to strengthen him and keep him encouraged.
- » **Pray** that Isaiah 55:11 will inspire the team: "I send it [my Word] out, and it always produces fruit. It will accomplish all I want it to and it will prosper everywhere I send it" (NLT).

BIBLE SOCIETY OF RUSSIA; INSTITUTE FOR BIBLE TRANSLATION

OSSETIC; Russia (529,000)

The Ossetic people have had the Old Testament in their language for several years. Another organization published Genesis and continued to translate other Old Testament books. Give praise that the two organizations are now working together to provide the full Bible in one book!

- » Because different translators worked on the Scriptures, definitions, punctuation, key terms and parallel passages in the various books can differ. **Lift up** the team working to ensure that these items match and the text flows smoothly. The goal is for each book to be clear, accurate and sound natural.
- » The team is testing Scripture portions and a glossary to help readers understand unfamiliar terms with Ossetic speakers. **Pray** for good feedback so they can make any improvements necessary.
- » **Ask the Lord** to help the team members manage their time well. With 66 books to review and numerous details to check, they need God's strength and wisdom.

BIBLE SOCIETY OF RUSSIA; INSTITUTE FOR BIBLE TRANSLATION

Asia

ASIA

DUGARI*; Asia

Praise God that the Dugari New Testament and provisional versions of all Old Testament books are now available on the internet. Some Scriptures are also available in other digital formats and apps.

- » **Pray** that many Dugari people will download the Scriptures and feast on God's Word.
- » Early this year the Dugari team made final plans to publish the full Bible and divided up tasks among the team members. **Pray** for good health, perseverance and a spirit of unity as they move through the details of preparing the manuscript for printing.
- » The New Testament is available in audio form but the team would like to record the Old Testament as well. **Ask Jehovah-jireh** to provide good readers for all the books and excellent, reliable equipment. Having the full Bible available in audio format will greatly increase the number of people who will engage with God's life-transforming Word.
- » **Ask the Lord** to protect the team, their families and church leaders in the midst of a challenging and sometimes hostile environment.
- » **Pray** that when the Dugari Bible is published it will be possible to distribute it openly in the language area.

IRATA*; Asia

Last year people prayed that the translation team would complete consultant checks of all of the New Testament books by mid-2019. God answered! The team is grateful for all who prayed.

- » **Rejoice** that the team was able to proceed to typesetting the New Testament. **Pray** that they might receive permission to print the books within the country. This would greatly expedite distribution. If they aren't able to, **pray** that the government will allow them to import the books into the country once they are printed.
- » **Lift up** the team as they continue to translate the Old Testament into Irata. A few books are currently available to the people digitally. Their goal is to finish nine more books by the end of this year. **Ask God** to give them strength, clear minds and wisdom.
- » **Praise God** that five local translators are receiving training to be exegetical advisers, who will ensure faithfulness to the biblical text. With this training they will be able to help their own team and also assist other projects in their country! **Pray** that they will quickly process all they are learning and be excited to serve in this way.

TUGUTIL; Asia (8,000)

The Tugutil live in a remote part of Asia. They provide for themselves by hunting or gardening.

- » **Praise God**, the translation team reached a significant goal last year — they completed the consultant check of the final books of the Tugutil New Testament!
- » **Lift up** the team as they move through the detailed process of preparing the manuscript for printing. They need to check that punctuation, spelling and key terms are consistent throughout the text, and make decisions about formatting, pictures, maps and supplementary items to include. They will proofread the manuscript several times during this process. **Ask God** to give them stamina and keep them healthy. They hope to turn in the manuscript for printing by the end of the year.
- » **Pray** that the Tugutil will use the Scripture portions they already have and will “write [his words] deep within [their] heart” (Proverbs 7:3, NLT). **Pray** that they will become mature believers in Christ.

CAMBODIA

TAMPUAN; Cambodia (40,000)

The translation team worked hard last year to check the final books of the New Testament with speakers in the community to make sure the texts are clear and sound natural.

- » **Pray** that the team can get good feedback on Revelation — the last book needing a community check.
- » The team is also making an audio recording of the New Testament prior to typesetting and publishing the print version. **Pray** that Tampuan Christians would be eager to participate and would practice reading aloud so they can produce a clear, expressive recording. **Ask the Lord** to provide a good, quiet recording location.

INDONESIA

AMBONESE MALAY; Indonesia (245,000)

The Ambonese Malay translation and Scripture engagement teams are fully immersed in getting the Scriptures into people’s hands and hearts in every way possible. Last year they digitally published completed Scripture books, held Bible-based trauma healing workshops and helped churches learn to use Ambonese Malay Scripture, songs and liturgy in their services.

- » **Intercede** for the translation team as they make final revisions before typesetting the New Testament. **Pray** for the typesetter and the proofreading process, that God will keep the team strong and alert.
- » **Lift up** partner organizations who are helping produce Scripture videos and a dramatized audio recording of the New Testament. **Ask God** to provide the prayer partners, production personnel and finances needed.

- » **Pray** that the New Testament dedication will be an interdenominational celebration that glorifies the Lord.
- » **Ask the Holy Spirit** to work in pastors’ hearts so that they will use the Ambonese Malay liturgy and Scripture in their services. **Pray** that the liturgy and Scripture will spiritually impact congregations.
- » **Pray** for the New Testament to be distributed widely. This is a challenge to accomplish, since distribution primarily involves boat travel.

PROTESTANT CHURCH OF MALUKU

AUYE; Indonesia (500)

Give thanks that God searches for the one lost sheep and cares for every person. The Auye are hidden in a small area in the central highlands of Papua, the largest and easternmost province of Indonesia. But they are important to God and will receive God’s Word in their language this year!

- » **Praise God** for his hand on the team last year; they completed all the consultant checks and prepared the manuscript for typesetting.
- » **Ask the Lord** to fill the typesetting team with energy, alertness and wisdom as they make formatting decisions about columns, pictures, maps and font. **Pray** that any errors will be caught as they proofread the manuscript multiple times.
- » **Pray** for the printing process to go smoothly and result in quality books.
- » **Lift up** those planning a dedication, that there will be unity and wisdom regarding a date when many Auye can attend.
- » **Ask the Holy Spirit** to work in Auye hearts so they will treasure God’s Word and be a people “... whose God is the Lord” (Psalm 144:15, NLT).

SIL

DELA; Indonesia (7,000)

The Dela translation team will hold and distribute the fruit of their labors this year — the New Testament in Dela!

- » **Lift up** the local coordinator for the project who is working on a PhD in linguistics in Australia but uses vacation time to work intensely on the final revisions for the New Testament and Genesis. **Pray** for the rest of the team as they finish the Bible dictionary, hymns and other Scripture use aids to include with the New Testament. **Ask the Lord** to grant them strength and careful editing skills.
- » **Lift up** the typesetting and printing processes, that they will go smoothly and result in New Testaments that are durable and easy to use.
- » **Pray** for excitement among the Dela community as they anticipate having God’s Word in their language. **Ask the Holy Spirit** to prepare fertile soil in their hearts.

» **Pray** that pastors in the Dela area, and the wider church community, will embrace opportunities to minister to Dela speakers in their language.

KUPANG TRANSLATION CENTER; SEED COMPANY

LOLE; Indonesia (20,000)

On a windy hilltop in Rote Island, one of Indonesia's more than 17,000 islands, over 1,000 people gathered on June 10, 2019, to dedicate the Lole New Testament. Praise the Lord! The celebration was held at a culturally significant site near the village where a former Lole chief brought Christianity to his people around 1730. The festivities lasted over four hours and included a horse convoy, traditional dancers of all ages, combined choirs and drama groups.

» **Thank the Lord** that Lole elders, regional government officials, high-level church leaders from the provincial capital and representatives from 15 church denominations attended. The Lole language was used throughout the service, and God was glorified.

» **Pray** for God's Spirit to use the New Testament to bring many Lole into God's kingdom.

» **Give thanks** for Albert Zacharias, one of the earliest members of the translation team. He sometimes missed consultant checking sessions over the last few years because of hospitalization due to his failing health. He prayed that God would allow him to finish the Lole New Testament, and God did! Albert couldn't attend the dedication, but a copy was delivered to his bedside. He entered heaven 18 days later, having finished his task.

KUPANG TRANSLATION CENTER; SEED COMPANY

MOMA; Indonesia (6,000)

A magnitude 7.5 earthquake struck Indonesia's Central Sulawesi province in September 2018, triggering a tsunami and landslides that caused widespread destruction and loss of life. The Moma translation facilitator and her family had to move to another province and currently works with the team via internet.

» **Pray** for a stable internet connection. **Pray** also for the funding necessary to cover transportation costs; the team and consultant need to meet in another location for consultant checks. **Ask the Lord** to help them complete consultant checks of the last four books. They can then present the complete New Testament to the Indonesian Bible Society for their final check before typesetting and publication.

» The "JESUS" film has been recorded in Moma but lacks a local license for release. **Pray** that this will come through soon so the film can be distributed throughout the area and bring people to Christ.

» **Praise God** that one member of the Moma team who was trained by Kartidaya, the national Bible translation association, has joined another translation program as their new facilitator! **Pray** for good working relationships and that the facilitator's church will support him financially.

KARTIDAYA

RIKOU; Indonesia (10,000)

The translation team made good progress last year working through final revisions of the New Testament and Genesis, along with a Bible dictionary, hymns and other supplementary materials.

» **Ask God** to give the team strength, stamina and health to complete the project.

» **Pray** for the typesetting process to go well, and also **pray** that the typesetters' schedules will allow them to be available when needed.

» **Pray** for a smooth printing process and that the books arrive safely and in time for a dedication in mid-to-late 2020.

» **Ask the Lord** to increase the Rikou speakers' desire for God's Word in their language. **Pray** that excitement builds as the dedication approaches.

» **Ask the Holy Spirit** to "... accomplish infinitely more than we might ask or think" (Ephesians 3:20, NLT) as the Rikou people receive God's Word. May their lives, and the wider church community, be transformed by God's Spirit and his Word.

KUPANG TRANSLATION CENTER; SEED COMPANY

SEKO PADANG; Indonesia (5,000)

Reaching the finish line in athletics means the athlete persevered through hard training, consistent work and a focus on their goal.

» **Lift up** the Seko Padang translation team as they near the finish line. They need perseverance as they navigate numerous details in the final steps of the process. **Pray** that they will "... be strong in the Lord and in his mighty power" (Ephesians 6:10, NLT).

» **Ask the Lord** to give the typesetting team wisdom as they digitally lay out the New Testament for printing. Also **lift up** those recording the New Testament. May the print and audio editions be clear and easy to use.

» **Pray** that the Lord will lead those planning a dedication to a venue and date that will allow many people to attend.

» **Praise God** that the "JESUS" film in Seko Padang was released last year. **Ask God's Spirit** to draw many to Christ through this powerful film.

» **Pray** for many Seko Padang speakers to benefit from a teacher training workshop on how to read and write Seko Padang.

INDONESIAN BIBLE SOCIETY; TORAJAN CHURCH SYNOD

TADO; Indonesia (5,000)

Consultants are crucial in completing a Bible translation. They check for accuracy, clarity and naturalness, and look for omissions, extraneous thoughts or possible misconceptions.

- » **Pray** that consultants will be available to check Romans, Hebrews and 1-2 Corinthians. Some people are afraid to visit the Tado area because of a strong earthquake that hit there in September 2018. An option is for the team and consultant to meet in another city. If this is the best option, **ask God** to raise up the necessary travel funds.
- » **Pray** that a local license will be issued so the “JESUS” film can be shown to Tado speakers. They will be able to hear Jesus talking their language and learn that he loves them!
- » The team would like to record the New Testament. **Ask the Lord** to provide the equipment, a suitable location and good speakers to make this a reality.
- » **Pray** that churches will use available Scripture portions in their services, homes and discipleship groups. May God’s Word be their source of truth and joy!

KARTIDAYA

UNA; Indonesia (6,000)

The Una people of Papua Province in Indonesia received the New Testament in 2007. The translation team is pressing hard to complete the Old Testament in 2021.

- » **Pray** for the project manager’s health; she often has migraines and pain in her legs and hips.
- » **Lift up** her husband as he juggles responsibilities in the Una project, serving as an international translation coordinator and translation consultant as well as teaching at a seminary. **Pray** that this couple will experience God’s touch, wisdom and encouragement.
- » **Ask the Lord** to help the translation team complete consultant checks on Ezekiel and some remaining chapters of the Pentateuch (Genesis through Deuteronomy). **Pray** that they will stay motivated and be renewed through the truths in the books they are working on.
- » **Praise God** that the Una are getting closer to knowing God’s promises and character through the Old Testament. “And the Scriptures give us hope and encouragement as we wait patiently for God’s promises to be fulfilled” (Romans 15:4b, NLT).

SIL

YAMDENA; Indonesia (35,000)

The Yamdena translation team made good progress last year. A consultant checked 1 Corinthians and 1-2 Peter, and the team checked 2 Corinthians with local speakers to make sure it communicates clearly and naturally.

- » **Give thanks** that the “JESUS” film is available in Yamdena. **Pray** that the Holy Spirit will draw many people to Christ as they hear the gospel in their language.
- » **Ask God** to help the team review and then check the books of Matthew, Romans and Hebrews with local speakers.
- » **Pray** that a consultant will be available to check Mark, John and Revelation. The team is pressing forward, book by book, to complete the New Testament by 2022.
- » **Intercede** for the project facilitator. She is undergoing treatment for health problems and works remotely with the team via the internet. **Pray** for good, reliable internet and telephone connections and for God’s healing touch on her body.

KARTIDAYA

MALAYSIA

KELABIT; Malaysia (6,000)

Although the Kelabit had access to the Bible in a related language, it did not speak to their hearts. They longed to have their own Scriptures and believe God’s Word in their language is the greatest inheritance they can leave to future generations!

- » **Praise God**, the four Gospels were printed last year. In addition, a draft of the New Testament was shared via app with the community. The app expedited comprehension checks, and many testified that the Word is now clear and alive, especially for older generations who only speak Kelabit.
- » **Ask the Lord** to provide one full-time person to handle the final stages of the project and work with a consultant. This is a critical need. **Ask Jehovah-jireh** for finances to cover this person’s salary.
- » The team’s goal is to publish the New Testament by the end of 2020. **Ask the Holy Spirit** to keep them unified as the main translation facilitators work from afar. **Pray** for a smooth printing process and safe delivery of the books to the language area. “Humanly speaking, it is impossible. But with God everything is possible” (Matthew 19:26, NLT).

KELABIT BIBLE TRANSLATION PROJECT

PHILIPPINES

AYTA CLUSTER PROJECT — Abellen and Mag-Indi languages; Philippines (8,000)

Last year was a rewarding year for these two translation teams — they made significant progress!

- » **Praise God**, the Ayta Abellen New Testament was finalized, recorded by Faith Comes By Hearing, typeset and sent for printing. And the Ayta Mag-Indi New Testament is close behind; it was approved for publication and also recorded.

» **Lift up** the Ayta Mag-Indi New Testament as it is typeset and the two New Testaments as they are printed. **Ask God** to protect the printing presses, the binding machines and the finished New Testaments as they are transported from South Korea back to the Philippines.

» **Pray** for the launch of the audio and print versions of the New Testament in the two language areas this year. **Pray** that those planning the celebrations will be unified and the events will bring glory to God.

» **Ask the Holy Spirit** to prepare the hearts of those who will receive the New Testaments and that they will grab hold of the message of God's love for them.

SEED COMPANY; SIL

FINALLIG; Philippines (6,170)

Three out of the four original translators have left this Old Testament translation project. Praise God for the remaining translator's commitment and for the consultants who have worked with her.

» Last year, internet problems were an obstacle to finishing the final consultant check of the full Bible.

Pray for steady and reliable internet so communication is not stymied between the translator and outside help.

» **Pray** that the Bible can include an imprimatur (an official license from the Catholic Church). This would greatly increase the number of potential users.

» **Pray** for completion of the typeset copy in Manila and a smooth printing process for the 3,000 copies ordered.

» **Lift up** plans for a dedication this year, that it will be joyous and many will attend. **Pray** for churches to use the Bible in their services and Bible studies as well as in their homes.

FIALIKIA SCRIPTURE SOCIETY

IBALOI; Philippines (186,000)

The Ibaloi New Testament was published in 1978 but needed revision before including it with the translated Old Testament in a full Bible.

» **Thank the Lord** for helping the translation team complete the New Testament revision. **Lift them up** as they finish checking each Old Testament book and review the books with church leaders. **Pray** they will find anything that needs improvement.

» **Intercede** for the typesetting team as they format the complete Bible, making decisions about columns, fonts, maps, subtitles, footnotes and other details. **Pray** for physical strength and keen eyes as they proofread the manuscript multiple times.

» **Pray** that, during these times of pressure, the team will have the same zeal and good health as they did in the beginning of the project and strive for quality work.

» **Praise God** for anticipation building among the people! The team is receiving numerous inquiries of: "When will the Bible be ready?"

WYCLIFFE PHILIPPINES

INAKEANON; Philippines (500,000)

The translation team pressed hard last year to meet their goals. By God's grace, they completed the final checks of the New Testament, prepared it for publication, and submitted the files for typesetting and to Faith Comes By Hearing for an audio recording.

» **Ask the Lord** to provide people for the recording who read accurately and with expression. **Pray** for the recording equipment to work well, and also **pray** for God's wisdom for the Faith Comes By Hearing technicians who supervise the process.

» **Pray** for those proofreading the New Testament, that God will keep them alert and give them keen eyes.

Pray for a mistake-free printing process that will result in quality books.

» When the New Testament is dedicated, **ask God's Spirit** to anoint the celebration and cause churches and believers to accept and use the Scriptures.

» **Pray** that people's hearts will be transformed through the Scriptures in their own language.

SIL

ISNAG; Philippines (65,000)

The Isnag New Testament was published in 1981, and a team hopes to provide the Old Testament in 2022!

» The entire Old Testament has been drafted using Adapt-It, a computer program that facilitates translation between related languages. **Ask God** to fill the team with wisdom, health, strength and mental stamina as they check and retranslate the drafted books. It's demanding work but has rewarding results.

» **Rejoice** that last year the team completed translating and checking Deuteronomy, Joshua, Judges and Ruth.

» **Pray** for the Holy Spirit to fill and enlighten the translators so they will accurately communicate God's Word; some passages are difficult to clearly render in Isnag.

» **Ask God** to use Old Testament portions already circulating among the Isnag, and **pray** that the people will give valuable feedback to the team if parts need improvement.

SIL

KALANGUYA; Philippines (100,000)

The Kalanguya New Testament was published in 1983, and a revised edition was published in 2001. Thirty churches with indigenous leadership have been planted as a result of church planting ministries!

» **Praise God**, these churches will receive the complete Bible this year to feed on. The manuscript was turned in for printing last year, and a dedication is scheduled for February 2020.

» **Ask the Holy Spirit** to anoint each copy and use the Word to draw many Kalanguya into his kingdom. **Pray** that he'll also mature those who are already believers.

ETHNOS360

KARAO; Philippines (2,000)

Every New Testament translation goes through multiple checks to ensure excellent quality. Last year the team checked for consistent use of key terms, paragraph breaks and punctuation throughout the manuscript. They also made sure that passages that are common in more than one Gospel match correctly.

- » **Ask God** to protect the team members' health and keep them strong. The main translator hurt her leg and has persistent knee pain. **Pray** for complete healing.
- » **Pray** that the revision of the Karao New Testament can be completed this year. **Ask the Lord** to provide capable, reliable Karao speakers at the right time to help.
- » **Lift up** the Karao people to the Lord, asking the Holy Spirit to fill them with a hunger and thirst for God and for the Scriptures in their language.

SIL

MANGALI; Philippines (12,000)

The Mangali New Testament was sent for printing in the fall of 2019. An audio recording of the New Testament, with the help of Faith Comes By Hearing, was also completed!

- » **Thank the Lord** for helping the translation team through the final pressures of typesetting and proofreading.
- » **Ask the Lord** to provide for dedication expenses, both through creative ideas of the Mangali and through outside sources.
- » As the Mangali people and team members anticipate and plan for a dedication, **pray** for God to be honored and glorified, and that many Mangali will treasure and use the Scriptures.
- » **Pray** for unity and participation among churches in the distribution of the New Testament.

SEED COMPANY; SIL; TRANSLATORS ASSOCIATION OF THE PHILIPPINES

MATIGSALUG; Philippines (50,000)

Completing consultant checks on each Old Testament book can be a challenging task. Several Matigsalug team members worked part-time with translation consultants around the world to check the remaining Old Testament books, which happen to be the longest ones. Praise God the consultants were available to communicate via the internet!

- » **Thank the Lord** for a team that helped record some Old Testament books last year. This was an excellent test of the fluency of the translation.
- » **Pray** that typesetting of the Old Testament will proceed smoothly. The team would like to send the manuscript for printing mid-year and hold a dedication later this year.
- » **Ask God** to raise up funds for printing and dedication costs, both from within the community and from outside sources.

- » As the Matigsalug anticipate receiving God's teachings from the Old Testament later this year, **pray** that they will join the psalmist in saying, "Your word is a lamp to guide my feet and a light for my path" (Psalm 119:105, NLT).

SIL; SINUDA UNITED MATIGSALUG LANGUAGE CHRISTIAN ASSOCIATION

ROMBLOMANON; Philippines (120,000)

The Romblomanon New Testament was dedicated April 27, 2019! A festive mood prevailed as people paraded the town's streets in a human chain with worship music, signs and matching t-shirts created for the event. During the program, people sang praises in Romblomanon to the God who cared enough to make his Word accessible and clear to the speakers of this beautiful language.

- » **Praise God**, around 790 printed copies were sold that day, and 396 online resources (digital Scripture, audio Scripture, songs and films) were downloaded to 70 devices. After the event all 25 local churches agreed to help sell the Bibles on consignment.
- » In the past, churches effectively united together to sell Bible portions at Bible carnivals. **Pray** they will stay motivated and unite again to promote the use of the New Testament.
- » **Pray** that the Christians will grow strong as they read the Word so that it will become the book that influences their lives the most.
- » **Ask God** to anoint the translation committee as they continue work on the Old Testament.

SIL

TAGAKAULO; Philippines (120,000)

The translation team made a detailed month-by-month timetable of tasks to complete spanning from 2019 to early 2022. Last year they focused on six books of the New Testament which underwent consultant checks, comprehension testing in the community and revisions.

- » **Lift** the team up early this year as they check the 2 Corinthians draft to make sure it is faithful to the original. **Pray** for good feedback as they read it in the community to see if it communicates accurately and naturally.
- » The team will revise the entire New Testament the remainder of the year, making final changes to each book to improve accuracy and readability as well as checking for items like consistent use of key terms, punctuation and spelling. **Ask the Holy Spirit** to renew their strength, keep them alert and give them wisdom and joy.
- » **Ask God** to work in the hearts of Tagakaulos through Scripture portions already available by radio, in printed form, digitally and in local churches.

SIL

SOUTH ASIA

BARRAI*; South Asia (160,000)

Last year the Barrai translation team built a soundproof recording room in their office and recorded the entire New Testament. They also produced Barrai Bible study materials and Bible stories in both printed and electronic formats.

- » **Intercede** for the team as they typeset the New Testament and it is printed.
- » **Praise God** that Barrai believers are meeting regularly for fellowship and worship in 10 villages, using Scripture portions already published. The Barrai Christian community is looking forward to the dedication celebrations that will happen later this year.
- » **Pray** for the committee that is planning the dedications to take place in several locations.
- » **Rejoice** that the wife of one of the translators finished her lymphoma treatment. She has follow-up checks every three months, so **pray** that the cancer does not return.
- » **Ask the Lord** to protect the Barrai team members and their office space. Security is becoming increasingly difficult due to government opposition to Christianity where the team is working.

CENTRAL CLUSTER PROJECT – Diama* language; South Asia (140,000)

As translation projects get closer to completion, extra obstacles often arise that impede their progress. This is true for the Diama translation project.

- » **Pray** for God's special protection over the team members and his help to overcome obstacles they face.
- » **Ask God** to grant them good health and stamina. The final books are being checked by a consultant, and the team is also preparing a topical concordance to include with the New Testament.
- » **Pray** for successful Scripture promotion activities to build momentum for the New Testament. **Pray** that the churches will eagerly anticipate having God's Word to read, listen to and grow in their love for God.

CENTRAL CLUSTER PROJECT – Savias* language; South Asia (300,000)

The Savias translation team plans to provide the books of Genesis and the Psalms for the Savias, in addition to a complete New Testament.

- » **Lift up** the team as they work to complete checks of Genesis and the Psalms. **Pray** for discernment as they look for any places needing improvement.
- » A lack of trained consultants has delayed the completion of the translation process. **Plead** with Jehovah-jireh to raise up more consultants.

» The team hopes to finish all the final checks and typeset the New Testament, Genesis and Psalms this year. **Pray** that God will "... accomplish infinitely more than we might ask or think" (Ephesians 3:20, NLT) as the team presses forward to put God's Word into the hands and hearts of the Savias people.

CENTRAL CLUSTER PROJECT – Viku* language; South Asia (300,000)

The Viku translation team has the goal of producing the New Testament in print and audio formats and, using Scripture App builder, make it available for Android and iOS smartphones and tablets.

- » The team is in the final stages of publication. **Pray** for successful typesetting and printing.
- » They would like to hold the dedication this fall. **Pray** for calm hearts as they handle the myriad of details and priorities that need to be addressed before then.
- » They are also adapting the translation into a neighboring dialect. **Ask the Holy Spirit** to expedite this work so this other group can have God's Word soon.

DUKO*; South Asia (100,000)

The Duko live in an area where churches and believers are being persecuted by people in the community and influential outsiders.

- » **Pray** for God's protection and for believers and churches to stand strong. **Pray** that "the people who walk in darkness will see a great light. For those who live in a land of deep darkness, a light will shine" (Isaiah 9:2, NLT).
- » **Praise God** that the Duko will soon have the complete New Testament to strengthen them. It is being printed in the first half of 2020 and will be dedicated mid-year. **Pray** that the books will be well bound and clear.
- » **Lift up** those planning a dedication, that they will work in harmony and that many will attend the event.
- » **Pray** for open doors to translate the Psalms and Proverbs to provide these valuable books for the Duko.

FODIGWA*; South Asia (400,000)

Last year one of the translation team members visited a village 60 miles from where the team works. He introduced some translated materials to the community. Many people gathered, including nonbelievers. In this village, Christians are persecuted. But one village leader encouraged others not to disturb Christians because they are peaceful.

- » **Rejoice** that the New Testament was typeset last fall and sent for printing. **Pray** for a quality print job so that the Fodigwa can soon have God's Word to feast on and share with others!
- » The team would like to hold a dedication mid-year. **Pray** that the plans will come together and that many, including non-believers, will attend.

- » **Ask the Holy Spirit** to bring unity among local churches. **Pray** that the Fodigwa Scriptures will be widely accepted and used.
- » **Lift up** the team as they record the New Testament. **Ask Jehovah-jireh** to supply good readers, excellent equipment and stable electricity.

GHALEMP*; South Asia (800,000)

Praise the Lord, the Ghalemp New Testament is ready for typesetting!

- » **Ask the Lord** to guide and protect the team in this final phase. Claim 1 John 4:4 over them: “The Spirit who lives in you is greater than the spirit who lives in the world” (NLT).
- » **Pray** for good concentration and wisdom as they typeset the New Testament; this is a process involving many formatting decisions. **Pray** for a mistake-free printing process.
- » As plans are made for the dedication, **ask the Holy Spirit** to give harmony and guide the team to the best date and venue. **Pray** that many will attend and that Jesus will come alive to people as they read about him in the Ghalemp Scriptures.
- » **Ask the Lord** to raise up excellent readers to make a multi-voice audio recording of the New Testament.
- » The team would also like to translate the Psalms. **Pray** for God to open doors to provide this wonderful book for the Ghalemp people.

GODAVARI*; South Asia (227,000)

The Godavari team pressed hard last year to see the New Testament, Psalms, Proverbs, Genesis, Exodus, Ruth, Esther and Jonah prepared for printing by the fall.

- » **Pray** that the celebration and release of this mini-Bible, in print and audio format, will be widely attended and cause Godavari people to know that God wants to speak to them.
- » **Pray** that many Godavari people, through hearing or reading God’s Word in their language, will humbly recognize ways the Spirit wants them to follow Christ.
- » **Ask God** to help the team complete the New Testament recording and form listening groups throughout the language area. **Pray** that local church leaders will actively engage in this process.
- » Multilingualism and urbanization are impacting the Godavari people. **Pray** for the Scriptures to produce spiritual growth and extend God’s kingdom in the midst of these challenges.
- » **Intercede** for the translation team’s health and time management, asking God to enable them to fully participate in the translation work. **Lift up** one translator who had a stroke and needs physiotherapy to help her recover.

HIMAURI*; South Asia (400,000)

During a consultant checking session last year of a New Testament book, one HimaURI speaker joyfully shouted, “Acch hua, acch hua” (which means, “It is becoming more beautiful”). Praise God for consultants who help the team bring the proper meaning of verses to light.

- » **Pray** that the consultant and team can complete the final checks soon. **Ask the Lord** to give them special clarity in the challenging technical aspects of the process.
- » **Pray** that the New Testament can be ready to typeset mid-year. **Lift up** the typesetting team, asking the Lord to fill them with energy, good health and perseverance.
- » The team would like to hold a dedication later this year. **Claim** Matthew 19:26 for them: “Humanly speaking, it is impossible. But with God everything is possible” (NLT).
- » **Pray** for the HimaURI New Testament to reach the whole community, bringing hope and eternal life. **Pray** that the Scriptures will be widely used.
- » **Intercede** for HimaURI believers and seekers, asking God to help them withstand persecution and stand firm in their faith.

HIRANG* and GAMU*; South Asia

The Hirang translation team is working simultaneously with the Gamu (which is a related language) team. As the Hirang team finishes New Testament books, the Gamu team adapts them to their language.

- » **Praise God** that consultant checks of the final books of both New Testaments were completed last year.
- » **Lift up** the teams as they work on final revisions. **Pray** that they will catch any parts needing improvement before publication.
- » Since these translations have significant differences in sentence and word order from the national language Bible, the teams would like to meet with churches and other users in their areas to explain the differences and gather feedback. **Pray** for good communication among all the stakeholders in the translations, and **ask the Holy Spirit** to bring unity so that the New Testaments will be widely accepted, used and promoted.
- » **Pray** for the teams as they incorporate recordings of the New Testaments into Android apps they’ve developed so people can listen to God’s Word as they read it.

KASSIN*; South Asia (200,000)

The team completed final checks of the New Testament last year and conducted a read-through to make sure the text sounds natural and clear.

- » **Intercede** for the team as they begin typesetting the New Testament this spring. **Ask God** to keep them alert and help them make formatting decisions that will result in a book that is easy for the Kassin to use.

» A separate printing of the New Testament is planned that includes an imprimatur (an official license from the Catholic Church). This will greatly increase the number of potential users. **Pray** for quality printing and binding of both New Testaments and safe delivery of the books to the language area.

» **Ask the Holy Spirit** to guide the team to a dedication date and venue when many people can attend. **Pray** for the celebration to bring glory to God and spark a hunger for the Word in those who attend.

» **Ask the Lord** to guide the team as they select and train voice actors to make an audio recording of the New Testament. May the participants be deeply moved by the Scriptures they read and commit themselves to the Lord.

L*; South Asia

The finish line is close. The team hopes to print and dedicate the New Testament this year!

» **Thank the Lord** for his help last year as they read the New Testament and Genesis 1-16 aloud with local speakers to make sure the texts were clear and sounded natural. The team also finished recording the final New Testament books.

» **Lift up** the team as they work with a typesetter to prepare the New Testament and Genesis 1-16 for publication. **Pray** for good health, wisdom and keen eyes as they proofread the manuscript several times.

» **Ask the Lord** to oversee the publication process and the logistics so there will be no delays.

» **Pray** for a peaceful dedication and that the Scriptures will provide the L people with hope, strength and God's inner peace amidst the outer turmoil in which they find themselves. "And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus" (Philippians 4:7, NIV).

MUDABA*; South Asia (70,000)

Hallelujah, the Mudaba New Testament was launched on October 4, 2019! The Mudaba people can now say with the psalmist, "I rejoice in your word like one who discovers a great treasure" (Psalm 119:162, NLT).

» **Pray** for successful audio recordings of the New Testament and Psalms. **Ask God** to raise up participants who read clearly and with expression. **Pray** for stable electricity for the equipment.

» **Pray** that individuals and churches will participate in activities to help them better understand and engage with the Scriptures. **Pray** also that they will be strengthened in God's Word.

» **Ask the Lord** to clearly guide the team as they desire to translate the Old Testament.

» **Pray** for good health for each team member and their families and for effective treatments against repetitive malaria and typhoid.

» **Intercede** for new believers, praying that they will be disciplined well so they can minister to growing churches in Mudaba villages.

NAKBI*; South Asia (1,000,000)

As the Nakbi New Testament neared publication last year, the enthusiasm of the people grew. They were eager to get God's Word in their language!

» **Praise God**, their wait is over — the Nakbi New Testament became available last year. **Pray** for wide distribution across the Nakbi language area.

» The team would like to hold a public dedication soon. **Ask God's Spirit** to use this occasion to raise additional interest in the Scriptures.

» **Thank the Lord** that churches are using the Nakbi Scriptures in their services and that church members are using them in their homes. **Pray** for continued successful Scripture engagement activities by churches and church-planting organizations in the area.

PRIAU*; South Asia (301,000)

Rejoice that the Priau now have access to God's Word in a language that speaks to their hearts! The New Testament is available in print and soon will be available in audio also.

» **Ask God** to anoint Scripture engagement activities so that many Priau will eagerly use the New Testament and apply it to their lives. **Pray** that pastors will actively promote the Scriptures.

» The lead translator's wife had a cancer relapse. **Lift** her up to the Great Physician for healing.

» **Pray** that a dedication of the audio New Testament and a video of the four Gospels will spark a hunger in people's lives to know and worship Jesus.

RUTARA*; South Asia (200,000)

Rutara speakers live in two countries, so the translation team held a workshop with pastors from both areas last year to get input and consensus on translation issues like spelling. Their goal is to produce a translation that is accepted by all speakers.

» **Rejoice** that the workshop was successful and the team completed a final revision of the New Testament by the end of the year.

» **Intercede** for the team as they typeset the New Testament early this year. They would like to hold a dedication in March. **Ask God** to keep them healthy and to give them wisdom in formatting decisions.

» **Pray** for a mistake-free printing process that will result in quality books.

» **Pray** that the Rutara church and community will enthusiastically embrace God's Word in Rutara and be transformed. **Pray** for effective Scripture engagement activities. **Ask God** to protect believers and to bring peace to the area.

» **Pray** that God will surprise the team with his abundant provision as they look to him for funds to publish and distribute the New Testament.

SIARES*; South Asia

Concerted prayer is needed for a breakthrough in this New Testament project.

» **Lift up** the health of the key translator's wife. She has damaged lungs from cancer radiation. **Pray** that she would respond well to new treatments she is receiving, and also to the heat and humidity in the area where they live.

» **Pray** especially for the local translator to be transformed through the Scriptures he is working on and to bring other translators onto the translation team as needed.

» There is a critical need for more Siales speakers willing to read and believers willing to facilitate testing Scriptures for comprehension. The team would like to finish all comprehension checks this year. **Ask the Holy Spirit** to soften people's hearts so they are willing to participate.

» **Praise God**, thousands of people have downloaded the Android Scripture app that includes 20 books of the Siales Bible — five of them with audio. **Pray** that God would open the hearts of those reading the Scriptures, and **pray** for the development of a Scripture app for iOS.

SOJA*; South Asia (120,000)

Sojas are mostly guided by the majority religion, worshipping the deities of that faith and relying on its priests for help. However, evidence of the gospel's influence is being seen. Some people pray before meals, attend church, sing worship songs and have stopped practicing old rituals.

» **Praise God** that a consultant was able to check Romans and Revelations (the final two books to be completed) last year.

» **Lift up** the team as they work with a consultant to make sure that key terms, punctuation, spelling and other items are consistent throughout the New Testament, a necessary step before publication.

» The team would like to dedicate the New Testament by Easter this year, but they need timely typesetting and printing. **Pray** for the Soja team like Paul prayed for the Ephesians: "I pray that from his glorious, unlimited resources he [God] will empower you with inner strength through his Spirit" (Ephesians 3:16, NLT).

TALAPATRA CLUSTER PROJECT — Obika* language; South Asia (180,000)

Consultant checking is a requirement for every Bible translation. Consultants thoroughly go over the translation with the team. They check for accuracy, clarity and naturalness, and look for omissions, extraneous thoughts or possible misconceptions.

» **Praise God**, a consultant completed vital checks last year of 1 Corinthians, Colossians and the five "T" epistles (1-2 Thessalonians, 1-2 Timothy and Titus).

» **Pray** that a consultant will be available to check all remaining New Testament books this year. The team would like to hold a dedication in 2021.

» **Ask the Holy Spirit** to fill the translators and project leaders with peace and wisdom in the midst of the increasing persecution of believers. **Pray** for God's protection. "... The earnest prayer of a righteous person has great power and produces wonderful results" (James 5:16, NLT).

TALAPATRA CLUSTER PROJECT — Oriuk* language; South Asia (916,000)

The Oriuk team is working hard toward publishing and dedicating the New Testament in print, audio and on smartphone apps in 2022.

» **Praise God**, last year they published Matthew, Acts and the five "T" epistles (1-2 Thessalonians, 1-2 Timothy and Titus).

» **Ask God** to work out the details so the team can publish Mark and Luke soon.

» **Pray** for the Holy Spirit to enlighten the team as they translate six books this year: Hebrews, 1-2 Peter and 1-3 John. **Pray** that these books will nourish their spirits as they go through them verse by verse.

» The "JESUS" film is based on the Gospel of Luke. **Lift up** the team as they make plans to produce the "JESUS" film. **Ask the Lord** to provide readers with expressive, clear voices.

TALAPATRA CLUSTER PROJECT — Ormid* language; South Asia (519,000)

Persecution of believers in the Ormid area has increased.

» **Pray** for peace, the salvation of those who are lost and for wisdom for the translators and project leaders. **Ask God** to protect the team and their families and give them courage and confidence in Almighty God.

» **Praise God** for progress on the translation! Last year they published the books of Mark and Acts and translated John, Romans, Galatians, Ephesians, Philippians and Colossians.

» **Pray** for details to come together so they can publish Matthew, John and 1-3 John this year and provide these rich books for the Ormid people.

» **Claim** God's victory on the team's behalf and that they and their families will "Put on all of God's armor so that [they] will be able to stand firm against all strategies of the devil" (Eph 6:11, NLT).

TALAPATRA CLUSTER PROJECT — Orjay* language; South Asia (800,000)

The Orjay translation project will produce the New Testament in print and audio formats and, using special software, will also make it available for Android and iOS smartphones and tablets.

- » The team has an ambitious timeline; they plan to publish and dedicate the New Testament this year. **Lift** them up as they check to make sure that key terms, punctuation and spelling are consistent throughout the manuscript. **Pray** for God to provide good feedback in a final read-through by people in the community.
- » **Ask God** to provide people who read well and with expression to make an audio recording of the New Testament. **Pray** for stable electricity and reliable equipment.
- » **Pray** for God's hand of protection over believers; persecution has increased. **Ask the Holy Spirit** to give the translators and project leaders wisdom as they press forward to give God's precious Word to the Orjay people.

TALAPATRA CLUSTER PROJECT — *Ortag** language; South Asia (7,000)

The Ortag people will no longer have to wait; the New Testament will be published and dedicated this year!

- » **Lift up** the translation team as they do final consistency and pre-publication checks on the manuscript. They need to be alert to detect any parts that need correction or improvement. **Pray** for good feedback from readers in the community; they will do a final read-through.
- » The team is also making an audio recording of the New Testament. **Pray** for the equipment to work well and for readers to speak clearly and with expression.
- » The "JESUS" film, based on the Gospel of Luke, is a powerful evangelistic tool. As the team prepares to record the film, **ask the Lord** to provide all they need for a successful recording.
- » The persecution of believers has increased in this area. **Pray** for God to protect them and to fill the translators and project leaders with wisdom.

TRABHAT*; South Asia (60,000)

Consistency checks for key terms, punctuation and spelling in the Trabhat New Testament took more time than usual last year because multiple consultants had checked different books at different times.

- » **Thank the Lord** for giving strength to the team to press through these challenges. The New Testament was dedicated in the language area on October 18, 2019! **Ask the Holy Spirit** to use these Scriptures to draw many to the Lord and to encourage and strengthen the believers.
- » One of the partner organizations in the project has experienced opposition to their work. **Pray** for God to protect them and keep them strong. "If God is for us, who can ever be against us?" (Romans 8:31b, NLT).
- » A project to translate the Old Testament has been launched. **Pray** that the partner organizations will continue to work in unity and that God will provide all the people, prayer and finances for the project to move forward quickly.

TWIG CLUSTER PROJECT, PART 1 – *Acacia*, Branchu*, Lilac*, Wanchi*, Yew* and Yucca** languages; South Asia (720,000)

There are numerous creative ways to make Scripture accessible to people.

- » **Praise God** for the Scripture resources the Acacia, Lilac, Yew and Yucca translation teams have made available. They have established distribution centers in local churches, produced multimedia-audio recordings of Scripture portions, filmed personal testimonies in their languages on YouTube and printed simple Bible study materials in Acacia and Yucca. **Ask God** to bring fruit from these efforts.
- » **Lift up** these teams as they use Scripture App Builder, a tool for sharing the translated Scriptures on mobile phones.
- » The four teams attended a Romans workshop in late 2019. **Pray** for the Holy Spirit to fill them with wisdom and power as they translate this difficult but rich book.
- » As the teams prepare the books they have translated for publication, **pray** they will find errors and improvements that need to be made.
- » **Pray** that translation consultants will be available so that all the New Testaments can be published in 2022.

TWIG CLUSTER PROJECT, PART 2 – *Acacia*, Branchu*, Lilac*, Wanchi*, Yew* and Yucca** languages; South Asia (720,000)

Branchu speakers have the New Testament and are working on the Old Testament. The other five teams are translating the New Testament plus Old Testament portions.

- » **Thank the Lord** that the Wanchi team published the "T" epistles last year (1-2 Thessalonians, 1-2 Timothy and Titus). **Pray** for wide distribution among the Wanchi and for the **Holy Spirit** to develop spiritual fruit.
- » **Ask the Lord** to help the Wanchi team balance family obligations and translation responsibilities well.
- » **Pray** for safe travels for the Acacia, Lilac, Yew and Yucca teams as they visit remote villages to check Scripture portions and encourage believers with Bible studies in their language.
- » **Pray** for the believers to have meaningful fellowship and for local people to be trained to lead, preach and read the Bible aloud.
- » **Ask the God** of all grace to comfort and provide for Yew believers from one village — a landslide severely damaged their homes.

WARKA*; South Asia (66,000)

When translations near completion, the enemy often puts up extra obstacles to try to prevent God's Word from reaching those in the language community.

- » The final New Testament books are ready to be checked, but the team faces challenges. **Pray** they will put on God's armor (Ephesians 6) so that checking can proceed unhindered and at a good pace.
- » **Pray** for church leaders to stand strong in the face of threats and temptations and for new believers to grow spiritually.
- » **Ask the Lord** to keep those who leave their homes to check the Scriptures safe and to protect their families while they are away.
- » **Pray** that the Warka Scriptures can be typeset and printed this year. It is a big goal, but: "Is anything too hard for the Lord?" (Genesis 18:14, NLT).
- » **Present** the Warka churches to the Lord, asking him to establish them and build them on the foundation of his Word.

SOUTHEAST ASIA

BAHAH*; Southeast Asia (1,200,000)

The goal of the Bahah project is to produce the New Testament and several books of the Old Testament in print and electronic form. They also want to produce audio recordings.

- » **Give praise**, 2 Corinthians, 1-2 Peter, Jude, 1 Samuel and Esther have been approved for publication, and Hebrews has been submitted to a consultant to check. In addition, audio recordings of Exodus and seven New Testament books have been finalized.
- » **Lift up** the translation team as they press to meet these goals for 2020: complete the books of Hebrews, 2 Samuel and Daniel, finalize audio recordings of the six remaining New Testament books, and typeset and print the New Testament. These are ambitious goals! They need good health, clear minds, wisdom and God's Spirit to accomplish this.
- » **Ask the Lord** to raise up additional personnel to help with further Old Testament translation.
- » **Pray** for the Holy Spirit to draw the Bahah into a personal relationship with the Lord through Scripture materials.
- » **Claim** Matthew 19:26 for the team: "Humanly speaking, it is impossible. But with God everything is possible" (NLT).

CHAWMA*; Southeast Asia

Thank the Lord for the translation team working hard to dedicate the Chawma New Testament in 2021.

- » **Ask the Holy Spirit** to renew the team's energy as they work to complete Hebrews in the first few months of 2020. This is a difficult book; **pray** that they can find just the right words to accurately and beautifully convey the deep truths of Hebrews in Chawma.

» **Lift up** the team as they carefully proofread the New Testament and check for consistent use of key terms, punctuation and spelling. **Pray** for sharp eyes, perseverance and wisdom.

» **Intercede** for the Chawma people, praying that more would come to faith in Christ and attend Sunday worship services. **Pray** that many Chawma children would go to Sunday school and that more adults would attend the women's and men's Bible studies.

DAAN DE PAGUH*; Southeast Asia (50,000)

Praise God, the translation team completed the New Testament last year, and it was typeset and sent for printing.

- » **Pray** that God would bless the dedication on February 23, 2020!
- » **Give praise**, the team was also able to complete an audio recording of the New Testament!
- » **Pray** for strength and good health for the translators as they continue to translate Old Testament passages and Psalms to include in the church readings book. This is another opportunity to have the Scriptures regularly used.
- » **Ask the Holy Spirit** to prepare "good soil" so that as the Daan de Paguh receive God's Word in print and audio forms, they will "... hear God's word, cling to it, and ... produce a huge harvest" (Luke 8:15, NLT).

JAPA*; Southeast Asia

The finish line is getting closer for the Japa translation team. They completed the revision of the New Testament and Genesis last year!

- » **Lift up** the team as they record the New Testament and Genesis during the first quarter of 2020. **Ask God** to provide skilled readers, a good location, functioning equipment and steady electricity. **Pray** that if there are corrections needing to be made before the text is printed, they will be revealed in the recording process.
- » **Ask the Lord** to fill the typesetting team with energy, alertness and wisdom as they make formatting decisions about columns, pictures, maps and the font. **Pray** for keen eyes as they proofread the manuscript multiple times.
- » **Pray** for a mistake-free printing process that will result in quality books.
- » **Ask the Holy Spirit** to fill the small body of believers with strength and wisdom as they share their faith. **Pray** that the flock will grow in their knowledge of God and will reach out to those in their community.

KET-LIK-KI CLUSTER PROJECT — *Ketning* and Lik* languages; Southeast Asia (22,000)*

Weather can directly impact progress in a Bible translation project. The Ketning and Lik translation teams experienced setbacks last year when their area was hit by torrential rains and landslides.

- » **Intercede** for the two teams as they focus on checking Scripture drafts with a consultant. **Thank the Lord** that a consultant is available. **Pray** for God to give them wisdom so the Old Testament books will be clear, accurate and sound natural.
- » **Ask God** to protect the health of the translators and their families.
- » **Rejoice** that both teams have been able to show the “JESUS” film in their languages multiple times to thousands of viewers. **Pray** that unbelievers, especially young people, will be impacted by these showings and listen to the recordings of the New Testament.

KOBAS*; Southeast Asia (4,400)

The Kobas translation team is close to completing the New Testament. This is often a time of great spiritual opposition and fatigue for translation teams.

- » **Pray** that God would refresh the team members and display his power when they feel weak. “And the Holy Spirit helps us in our weakness” (Romans 8:26, NLT).
- » **Praise God** that Scripture portions are being released into the community. Romans and Galatians have been printed and distributed, and Matthew has been added to a Scripture app so that people can access it via mobile devices. **Claim** God’s promise in Isaiah 55:11: “I send it [my Word] out, and it always produces fruit. It will accomplish all I want it to and it will prosper everywhere I send it” (NLT).

KOSAREK; Southeast Asia (6,000)

The Kosarek people are mountain dwellers who cling to traditional forms of spirit worship which hold them captive to fear and superstition. Though this long-held belief system is strong, the power of God’s Word is greater!

- » The translation team is pressing hard to complete drafts of all of the books of the Kosarek New Testament this year. **Lift** them up, asking the Lord to grant them strength, good health and wisdom.
- » Two team members from the U.S. have been part of the project for a number of years. **Pray** that “the joy of the Lord” (Nehemiah 8:10b, NLT) will be their strength as they persevere to complete the translation.
- » **Rejoice** that portions of Scripture are being printed and sold as they are completed, and literacy classes are being held. **Pray** that God would continue to increase the Kosarek’s hunger of the Kosarek for his Word and that Scripture use would continue to be encouraged.

MANMAL CLUSTER PROJECT — *Nune* language; Southeast Asia (1,000,000)*

The Nune translation team plans to cross the finish line this year!

- » **Intercede** for the Nune team as they work with consultants via the internet and Skype to make final revisions to the New Testament and then submit it for publication. **Pray** for God to reveal any improvements or corrections that need to be made. They would like to hold a dedication this year.
- » The team is editing the “JESUS” film; they are also holding a workshop to produce Scripture songs and translate liturgies. **Pray** they can successfully complete these projects.
- » The journey to reach the finish line in all these projects can be exhausting. **Ask the Lord** to renew each team member in body, soul and spirit.
- » **Pray** for the Nune to hunger spiritually for God. “Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled” (Matthew 5:6, NIV).

NAP*; Southeast Asia (12,000)

Nap people live in a region that has experienced significant conflict. The political situation is becoming more stable, but challenges remain. Every book of the Bible that Nap translators complete is enthusiastically received and put to use in local churches. Believers eagerly anticipate the completion of the full New Testament.

- » **Give thanks**, the Nap people will receive their New Testament this year! Last year God enabled the team to do a final review of the whole manuscript, typeset it and send it for printing. **Thank the Lord** for his gracious hand on the team.
- » **Ask God** for his favor as the team plans two dedications around March this year: one inside the country and one in another country. **Pray** that many will attend and will be drawn into a personal relationship with Christ.
- » **Pray** for wide distribution of the Scriptures among all Nap speakers and that copies will soon grow worn with use.
- » **Lift up** the translation team as they continue working on the Psalms.

OS*; Southeast Asia (70,000)

Translation involves teamwork, and progress is dependent on consistency and unity within the team. Pray that the current Os translation team members can continue to the end of the project; they each have challenges in their families, finances and spiritual lives.

- » **Lift** the team up as they check their draft of Romans to ensure it is faithful to the biblical text and make a first draft translation of Hebrews, the last book to draft. **Pray** that, as they move ahead verse by verse, God will mature their faith through these rich books.

- » **Pray** for more believers among the Os. The church is small and there are barriers to growth. **Ask the Holy Spirit** to draw people to Christ and transform them.
- » **Lift up** the Scripture portions — in booklets and on phone apps — that have been distributed in the community. **Pray** that these will bring fruit. **Pray** also for God to use some Scripture songs now available in Os to stir hearts.

RAKALI EAST*; Southeast Asia (30,000)

The Rakali East translation teams are working to provide the Scriptures for two dialects of Rakali East. They need prayer to overcome challenges!

- » **Lift up** the team who is working with dispersed speakers in the U.S. to record the New Testament. **Thank the Lord** for Faith Comes By Hearing, who is assisting the team. They would like to complete the recording by this summer. An audio version of the New Testament will enable this primarily oral culture to listen to and be transformed by God's Word in a language that speaks to their hearts.
- » The other team has completed the translation but lacks consultant checks. The one national consultant who can understand and communicate with the team is also consulting for three other related languages. **Ask God** to open up time in his schedule to work with the Rakali East team. The Gospels have been checked, but the remaining 23 books all need checking too.

RESH*; Southeast Asia (25,000)

The Resh translation team made good progress last year; they printed two Old Testament books (Genesis and Ruth) and 12 books of the New Testament, including the Gospels and Acts.

- » **Thank the Lord** for strengthening the team through this tremendous effort. **Ask the Lord** to continue to fill them with his wisdom and power as they press on to completion.
- » **Give praise** that Bible-listening groups have formed. **Pray** that they will grow in number and that people will mature in their faith as they read and listen to Scripture portions.
- » **Pray** for more Resh pastors to support the project and be actively involved. **Pray** that they will use the Scriptures in their homes and churches.
- » **Ask the Holy Spirit** to anoint each member of the team, keeping them healthy and spiritually strong so they can make steady progress on the translation.

SHATIKHA*; Southeast Asia (15,000)

The translation team pressed hard last year through typesetting and printing the New Testament. Praise God that the Shatikha New Testament is now available in print!

- » **Pray** for the Holy Spirit to penetrate hearts through God's Word in Shatikha. **Pray** for many Shatikha to become interested in the gospel and to become followers of Jesus. **Lift up** three church leaders as they reach out to neighbors of another major religion.
- » The translation team is conducting a Scripture use workshop this year to audio record the New Testament and make it available on Bible apps. **Ask God** to provide readers who speak clearly and with expression. **Pray** for excellent equipment and stable electricity.
- » The team hopes to launch a four-year project to translate Old Testament portions. These portions offer vital information about God as Creator, provide the stories of key Biblical patriarchs, feature Psalms that can lift Shatikha hearts to God, and will also include the book of Proverbs because the Shatikha people place a high value on wisdom. **Pray** for God to infuse the team with energy and provide all they need to bring these rich Scriptures to the Shatikha.

TOWUD*; Southeast Asia (25,000)

The translation team finalized the Towud New Testament manuscript last year along with portions of the Old Testament. They also made an audio recording of the New Testament.

- » **Thank the Lord** for his hand on the team, helping them persevere and giving them wisdom.
- » **Ask the Lord** to fill the typesetting team with energy, alertness and wisdom. **Pray** that any errors will be caught as they proofread the manuscript multiple times. And **pray** for the printing process to move forward seamlessly.
- » The team plans to adapt the translation into two other related languages. **Lift up** the team as they focus on these adaptations so they can be completed soon. Even more people will rejoice at having God's Word in a language that speaks to their hearts!

VAGAS*; Southeast Asia (55,000)

The three members of this translation team all have other important responsibilities. One is a widow with three children in school. In addition, she holds a second job with her church that requires her to travel internationally. Another member of the team is a busy lay pastor and grandfather. And the other member coordinates additional translation projects and trains and mentors other translation teams in the country.

- » **Pray** that each member of the team will have God's wisdom in balancing their responsibilities and that God will grant them sufficient time and energy to make progress on the translation.
- » The team would like to have most of Paul's epistles completed by mid-year so they can move on and finish the remaining epistles by mid-2021. **Ask the Lord** to fill them with wisdom, strength and focus. **Pray** that the passages they work on will refresh their souls and spirits.

» **Ask the Holy Spirit** to prepare fertile soil in Vagas hearts, and pray that many will come to a transforming relationship with Christ.

YOK*; Southeast Asia (15,000)

The Yok team made amazing progress last year. They turned the New Testament in to a printer and, with the help of Faith Comes By Hearing, they recorded the New Testament. They also made a Bible app for the text.

- » **Praise the Lord**, the team is planning a dedication for February this year! **Pray** that the Lord will guide them to the right date for the celebration; many weddings traditionally take place in February, and it can be noisy in the village.
- » **Pray** that the dedication will give courage to the local churches and impact the wider Yok community.
- » **Pray** that many Yok will say with the psalmist, “Your word is a lamp to guide my feet and a light for my path” (Psalm 119:105, NLT).

THAILAND

DONG LUANG BRU; Thailand (20,000)

Several varieties of the Bru language are spoken across mainland Southeast Asia. This Bru-speaking group lives in the Dong Luang district of the Mukdahan province in Thailand.

- » **Rejoice** over the progress God has given the translation team! Last year they received the final consultant check of Matthew, 2 Corinthians, 2 Timothy and 1 Peter.
- » They are pressing hard to finish the New Testament. **Ask God** to grant the team wisdom, and **pray** that they can get eight more books (John, Philemon, Hebrews, 2 Peter, 1-3 John and Jude) checked by a consultant this year.
- » **Ask God** to keep the translation team and their families healthy and safe.
- » An integral step in the translation process is checking the translated Scripture drafts with readers who have not heard them before to see if they are clear and sound natural. **Ask the Lord** to provide more people to help with this step and give good feedback on the text.
- » **Pray** that God will give creativity to those trying to raise finances to print the New Testament.

ETHNOS360

PRAI; Thailand (20,000)

On November 18, 2018, Prai Christians celebrated receiving the New Testament for the first time in their language. The printed copies were provisional because the translation team continued to work on Old Testament portions to combine with the New Testament in one book.

- » **Praise God** for three ladies who worked hard alongside the Ethnos360 team member to complete this project. **Thank the Lord** that he filled them with grace, good health and wisdom; they sent the manuscript for printing in late 2019.
- » **Thank the Lord** for providing funds for the publication of the Prai Old Testament portions and New Testament!
- » **Ask the Holy Spirit** to bless the dedication of the Prai Old Testament portions and New Testament on March 1 this year. **Pray** that many will attend.
- » **Give thanks** that an audio version of Scripture, which tracks along with the written version, is available on a phone app. **Ask the Holy Spirit** to use God’s Word to draw many Prai to Christ. **Pray** also that the believers would mature in their faith.

ETHNOS360

